

Deutsche Übersetzung — Botschaft Nr. 33 (SHAMA)

Große Nation Iran,

Unendlicher Gruß an Euch, die Ihr durch Euer kluges und geschlossenes **negatives Handeln** den Aufruf der mit Israel und den USA verbundenen Verräter vereitelt habt, während der zwölfstägigen Aggression die Straßen zu besetzen, sowie auch den Aufruf von 42 monarchistischen Gruppierungen zu einem Aufstand in der Chelleh-Nacht (Yalda). Und besonderer Dank an Euch, die Ihr durch ein entschlossenes **positives Handeln** bereits **sieben Tage** nach der Erklärung des „vorrevolutionären“ Zustands durch diesen Rat (Botschaft Nr. 29 vom 1404/9/30) so geschlossen und standhaft zu einem nationalen Aufstand aufgestanden seid, dass der Staat gezwungen wurde, Verhandlungen vorzuschlagen. Hiermit teilen wir Folgendes mit:

1) Die Ursachen der aktuellen Krisen und Eures nationalen Aufstands, große Nation, sind viel tiefer und weiterreichender als ein Wechsel des Zentralbankchefs, der Regierung oder der Leiter der drei Gewalten. Sie wurzeln in der dysfunktionalen Struktur des Systems und in der Nichtigkeit der „Velayat“ Ali Khameneis, der—trotz fehlender gesetzlicher Voraussetzungen—durch Verrat und Betrug Eure Macht usurpiert hat und aufgrund fehlender Eignung gezwungen war, Günstlinge heranzuziehen und ein mafiöses System einer Diebes-Herrschaft zu schaffen, um seine illegitime Macht zu bewahren. Dadurch ist eine systemische, institutionalisierte, weitverbreitete und offen zutage tretende Korruption entstanden, und seine Unfähigkeit und Unwissenheit haben die Krisen noch vergrößert. Daher ist in der gegenwärtigen Lage seine Entfernung aus der Macht und ein Systemwechsel nicht einmal eine Wahl, sondern eine zwingende Notwendigkeit.

2) Die Erfahrung zeigt, dass aus verschiedenen Gründen eine „nicht-strukturelle Reform“ des Systems nicht möglich ist—geschweige denn eine „strukturelle Reform“. Zugleich ist der Status quo „unerträglich“, wofür der beste Beweis Euer geschlossener nationaler Aufstand ist. Folglich: Wenn bis vor zehn Tagen ein „vorrevolutionärer“ Zustand im Land herrschte, so hat Euer nationaler Aufstand die Lage nun in die Phase eines „revolutionären Aufschwungs“ überführt, in der „die Oberen“ nicht mehr wie früher „regieren“ können und „die Unteren“ die Lage nicht mehr „ertragen“ können. In diesem „schicksalhaften“ Moment kann die standhafte und „gesteuert“ fortgesetzte Bewegung Eures Aufstands der Dekadenz und dem Zusammenbruch des Landes ein Ende setzen.

3) Obwohl das Oberkommando und die „Velayat“ Ali Khameneis nichtig sind und er abgesetzt ist, und sich diese Nichtigkeit und Absetzung auf alle von ihm abgeleiteten staatlichen Institutionen erstreckt—sodass die Islamische Republik in ihrer Gesamtheit aufgelöst und abgesetzt ist—erklären wir dennoch, um die Zerstörung der verbliebenen Teile des Landes zu verhindern und menschliche Kosten auf beiden Seiten (die ohnehin zur großen Nation Iran gehören) zu vermeiden, und unter Berücksichtigung einer—wenn auch wankenden—**de-facto-Herrschaft**, sowie um unseren „guten Willen“ zu zeigen, dass unsere positive Antwort auf den Vorschlag der Regierung an folgende Bedingungen geknüpft ist:

A) Verhandlungen müssen mit der schriftlichen Zustimmung Ali Khameneis stattfinden.

B) Die Machtübertragung an das Volk muss in einem friedlichen Prozess und innerhalb einer festgelegten Frist erfolgen.

C) Als erste und kleine Maßnahme müssen alle politischen und Gewissensgefangenen unverzüglich und bedingungslos freigelassen werden; zudem muss die Vollstreckung jeglicher Todesurteile sowie von Qisas-Strafen gegen Leben oder Gliedmaßen ausgesetzt werden. Andernfalls wird die große Nation Iran bald durch die Einnahme des Evin-Gefängnisses—dieses Symbols der hohlen Macht des Regimes—und anderer Gefängnisse im Land die Erinnerung an die Einnahme der „Bastille von Persien“, dem Symbol der Autorität Ludwigs XVI., wiederbeleben und die illegitimen und hohlen Machtzentren Ali Khameneis besetzen.

D) Im Falle einer Einigung über die „friedliche“ Machtübertragung an das Volk wird eine „allgemeine Amnestie“ verkündet.

4) Bis zum Beginn der Verhandlungen werden die öffentlichen Proteste **nicht** ausgesetzt.

5) Wenn Unterdrückungskräfte während der nationalen Proteste gegen das Volk „vorgehen“, gilt diese „bedingte“ Zustimmung zu Verhandlungen als „gegenstandslos“, und der nationale Aufstand wird mit noch größerer Entschlossenheit bis zur „Einnahme der Machtzentren“ fortgesetzt.

Stolzes Volk Irans

Es lebe Iran

Nationaler Revolutionsrat Irans

1404/10/9